

Cérémonie de remise des prix PQ des  
apprentis maréchaux-ferrants

## Chacun est le forgeron de sa bonne fortune

La branche des maréchaux-ferrants compte 19 nouveaux professionnels (18 candidats de la PQ 2014, un candidat repêché de la PQ 2013). Lors de la cérémonie de remise de diplôme du 4 juillet 2014 à Olten, les jeunes ont reçu leur certificat tant attendu.

Ils sont venus de près et de loin à Olten pour se rendre à l'École professionnelle de l'artisanat et de l'industrie EPAL, pour la cérémonie de remise des diplômes. Dans l'aula de l'école, les jeunes professionnels ont reçu les certificats confirmant la réussite de la procédure de qualification, en présence des parents et des connaissances, des formateurs et des invités. Il y avait du beau monde, entre autre Hans Kunz, Président central de l'USM, et Christoph Andenmaten, Directeur de l'USM.

### Apprécier l'instant présent

Qu'est-ce que la bonne fortune ou la chance? Fredy Waldmeier, directeur de

l'école et hôte de la cérémonie, a philosophé sur la signification de la bonne fortune: est-ce un cadeau du ciel ou le fruit d'un travail persévérant comme le prétend l'adage «chacun est l'artisan de sa bonne fortune». Il a notamment expliqué l'origine du mot chance en allemand, qui signifiait «nombreuses fenêtres» en allemand médiéval, il a déduit que la bonne fortune est une expression qui peut signifier aujourd'hui que l'on sait surtout distinguer les choses importantes de celles qui ne le sont pas et s'efforcer à y parvenir motive pendant la formation. Il a terminé son exposé en ajoutant que quelle que soit la signification que l'on accorde à la

### Die erfolgreichen Hufschmiede und Hufschmiedinnen QV 2014

Les maréchaux-ferrantes et les maréchaux-ferrants PQ 2014

Vorname Prénom	Name Nom	Ausbildungsbetrieb Entreprise formatrice
David	Barras	Daniel Bonzon
Jeannette	Büttler	Peter Wäfler
Mathieu	Chapuis	Fritz Lanz
Luc	Dürig	Reto Zürcher
Severin	Egger	Philipp Schmid
Jérôme	Favre	HNS Avenches, Florian Hauser
Lorenz	Gerber	Ueli Wittwer
Franziska	Kiefer	Cyril Zuber
David	Krusch	Horsetec AG, Simon Alt
Manuel	Marty	Richard Hasler
Marie	Mayerat	HNS Avenches, Florian Hauser
Dominik	Portmann	Peter von Moos
Guillaume	Rochat	Richard Benoit
Melanie	Schufaisl	Fredi Hess
Gregory	Semon	Fritz Lanz
Joel	Spycher	Gerhard Spycher
Benaja	Wälchli	Josef Pfaff
Alex	Würsch	Urs Würsch
Martin	Wüthrich	Reto Thalmann



Anatomie des Hufs – eine wichtige Grundlage für die Arbeit.  
Anatomie du sabot, la base du travail.



Die Prüfungsarbeiten stossen auf reges Interesse.  
Les travaux d'examen rencontrent un vif intérêt.



Hintere Reihe, v.l. / Rangée du fond de g. à d. :

David Barras, Luc Dürig,  
Franziska Kiefer, Melanie Schufaisl,  
David Krusch, Gregory Semon

Mittlere Reihe / Rangée du milieu :  
Manuel Marty, Dominik Portmann,  
Martin Wüthrich, Severin Egger, Lorenz Gerber,  
Benaja Wälchli, Jeannette Büttler, Guillaume  
Rochat, Marie Mayerat, Mathieu Chapuis,  
Jérôme Favre

Vorne / Devant :  
Joel Spycher, Alex Würsch

Hufschmiede Lehrlingsehrung QV

# Jeder ist seines Glückes eigener Schmied

**19 neue Berufsleute (18 Kandidaten vom QV 2014, 1 Repetent QV 2013) zählt die Hufschmiedbranche – an der Lehrlingsehrung QV der Hufschmiede am 4. Juli 2014 in Olten wurden die langersehnten Urkunden abgegeben.**

Von nah und fern kamen sie in die Gewerblich-Industrielle Berufsfachschule GIBS nach Olten, wo sie in der Aula die Urkunden für das bestandene QV entgegennehmen konnten: frisch gebackene Berufsleute, Eltern und Verwandte, Ausbilder, Gäste. Mit Zentralpräsident Hans Kunz und SMU-Direktor Christoph Andenmaten war hoher Besuch anwesend.

## Den Moment geniessen

Was ist Glück? Darüber philosophierte der Gastgeber, Schulrektor Fredy Waldmeier: Ist es ein Geschenk des Himmels oder das Resultat harter Arbeit, wie es die Redensweise «Jeder ist seines Glückes eigener Schmied» heisst? Indem er dem Ursprung des Wortes Glück nachging, welches im Mittelhochdeutschen «ge-lucke» lautete und eigentlich «viele Fenster» bedeutet, schloss er, dass der Glücksbegriff viel damit zu tun hat, dass

man Wichtiges von Unwichtigem unterscheiden kann – ein intensives Bemühen, welches einen auch in der Ausbildung stets fordert. Er schloss seine Ausführungen damit, dass bei welcher Deutung auch immer, die frisch gebackenen Berufsleute zuerst einmal den Moment geniessen sollten.

## Wertvolles Ausbildungssystem

Kurt Affolter vom Staatssekretariat für Bildung, Förderung und Innovation SBFI (Mitglied der KOBEQ Hufschmied und mitverantwortlich für die neue Bildungsverordnung) überbrachte den Dank der Regierung an alle an der Ausbildung Beteiligten. «Helft mit, dass wir unser wertvolles Ausbildungssystem erhalten können», rief er die Ausbildungsbetriebe auf und betonte, dass auch die Kleinberufe, zu denen die Hufschmiede gehören, einen wichtigen Beitrag dazu liefern. Sodann schrit-





Schulrektor Fredy Waldmeier philosophiert über den Begriff des Glücks.

Fredy Waldmeier, directeur de l'école, philosophe sur la signification de la bonne fortune.

bonne fortune, il invite ces nouveaux professionnels à profiter de l'instant présent.

#### Système de formation de qualité

Kurt Affolter du Secrétariat d'État à la formation, à la recherche et à l'innovation SEFRI (membre de la Commission pour le développement professionnel et la qualité de la formation CDPO maréchal-ferrant et corédacteur de la nouvelle ordonnance sur la formation professionnelle) a transmis les remerciements du gouvernement aux personnes ayant participé à la formation de ces jeunes. Il a demandé aux entreprises formatrices de l'aider à maintenir notre système de formation de qualité et a souligné que même les plus petits métiers, auxquels appartiennent les maréchaux-ferrants, y contribuent de manière significative. Puis Urs Würsch, chef expert, et Daniel Bonzon, expert d'examens, ont remis les certificats aux diplômés germanophones respectivement francophones. Selon la tradition et pour la dixième fois, Markus Scheidegger, président de la Corporation des forgerons de Berne a récompensé les trois meilleurs examens pratiques lors de la cérémonie spéciale. Il a ainsi remis un cadeau et le marteau-Habermann à Alex Würsch (TP 5,4). Avec une note de 4,7, Franziska Kiefer est classée deuxième et Severin Egger avec 4,6 se place au troisième rang. La Corporation des forgerons de Berne les a également récompensés avec un prix en espèces pour leur prestation. Jürg Stiefel, maître forgeron de la Corporation des forgerons de Zurich

a également récompensé Alex Würsch pour sa meilleure note finale de 5,7 et lui a remis une invitation pour le « Sechseläuten » 2015 à Zurich.

#### Ambiance conviviale

Avec l'espoir de rencontrer à l'avenir les jeunes professionnels au sein de l'Association, Urs Würsch a convié les invités à l'apéro. Outre les petits canapés, les jeunes ont également trouvé leurs travaux d'examen. Cet événement convivial était également l'occasion de discuter de tout et de rien, de parler métier et technique ou d'évoquer la vie privée, mais on sentait surtout que les jeunes étaient soulagés d'avoir réussi leurs examens. ■

Rob Neuhaus

ten Chefexperte Urs Würsch und Prüfungsexperte Daniel Bonzon zum Verteilen der Urkunden an die Deutsch respektive Französisch sprechenden Absolventen. Traditionsgemäss – zum zehnten Mal – fand dann die spezielle Ehrung der drei besten praktischen Prüfungen statt: Markus Scheidegger, Obmann der Zunftgesellschaft zu Schmieden in Bern, überreichte Alex Würsch (PA 5.4) ein Geschenk und den Habermann-Hammer. Franziska Kiefer erreichte mit 4.7 den zweiten Platz und Severin Egger mit 4.6 den dritten Rang. Auch sie wurden von der Zunftgesellschaft zu Schmieden Bern mit einem Geldpreis für Ihre Leistungen geehrt. Jürg Stiefel, Schmitenmeister der Zürcher Zunft zu Schmiden, schloss sich an und überbrachte Alex Würsch, für die beste Gesamtnote (5.3), die Einladung ans Zürcher Sechseläuten 2015.

#### Geselliges Fachsimpeln

Mit der Hoffnung, dass er die neuen Berufsleute bei Gelegenheit wieder im Verband antreffe, entliess der Chefexperte Urs Würsch die Gäste zum Apéro. Neben den Häppchen lagen hier auch die Prüfungsarbeiten auf. Der gesellige Anlass bot Gelegenheit für Gespräche aller Art, vom Klatsch über Privates bis zum technischen und geschäftlichen Fachsimpeln – und über allem stand die Erleichterung über den gelungenen Berufsabschluss. ■

Rob Neuhaus



Ehrung für den Besten: Markus Scheidegger, Obmann der Zunftgesellschaft zu Schmieden in Bern, überreichte Alex Würsch den Habermann-Hammer.

Récompense de la meilleure performance: Markus Scheidegger, Président de la Corporation des forgerons de Berne, remet le marteau-Habermann à Alex Würsch.